

## وینه و نووسینی سه‌ر کپله‌کانی گۆڤرستانی گوندی که‌ورگۆسک له پارێزگای هه‌ولیر تویژینه‌وه‌یه‌کی شیکاری هونه‌رییه - نمونه‌ی هه‌لبژێردراو

پ. ی. د. نرمن علی محمد ئەمی

به‌شی شوپنه‌وار، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین، هه‌ولیر، هه‌ریمی کوردستان، عیراق

[narmen.ameen@su.edu.krd](mailto:narmen.ameen@su.edu.krd)

بارزان رشید محمد

قوتابی ماسته‌ر، به‌شی شوپنه‌وار، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین، هه‌ولیر، هه‌ریمی کوردستان، عیراق

[Barzan.mhamad@su.edu.krd](mailto:Barzan.mhamad@su.edu.krd)

### پوخته

### زانباریه‌کانی تویژینه‌وه

کپلی گۆڤه‌کان له زانستی شوپنه‌واردا گرنگییه‌کی زۆری هه‌یه، رینگایه‌که بۆگه‌یشتن به کۆمه‌لیک زانیاری، ئه‌ویش به هۆی بوونی نووسین و وینه‌کان له‌سه‌ر کپله‌کان، ئه‌م تویژینه‌وه‌یه بریتیه له نووسین و وینه‌هه‌له‌که‌ندراوه‌کانی سه‌رکپلی گۆڤرستانی گوندی که‌ورگۆسک سه‌ربه‌قه‌زایی خه‌بات له پارێزگای (هه‌ولیر). ئه‌مه‌ش وه‌ک ده‌رخستنی لایه‌نی شارستانی و میژووی ئه‌م ناوچه‌یه‌که تاوه‌کو ئیستا هه‌چ ئاماژه‌یه‌کی زانستی تیۆری بۆ نه‌کراوه، ئه‌م تویژینه‌وه‌یه شیکاری بۆ (کپلی سنی گۆڤر) له‌خۆ ده‌گریت، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی به‌شیک له کپله‌کان شکاوه و ده‌ستکاری کراون، به‌لام توانراوه پارچه‌ شکاوه‌کان کۆبکریته‌وه و به‌یه‌که‌وه به‌سه‌تریته‌وه دووباره‌ چاکبکریته‌وه، هۆکاری شکانی ئه‌و کپلانه‌ش بۆ هۆکاری سه‌روشتی و مرۆبی ده‌گه‌رپه‌ته‌وه.

### به‌رواری تویژینه‌وه:

وه‌رگرتن: 2022/6/20

په‌سه‌ندکردن: 2022/7/10

بلا‌وکردنه‌وه: به‌هار 2023

ئه‌م تویژینه‌وه‌یه به‌که‌مین لیکۆلینه‌وه‌یه له‌م بواره‌که له‌رووی ته‌کنیکی و ئه‌ندازه‌یه‌یه‌وه مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ کپلی گۆڤه‌کاندا ده‌کات و تییدا ئیمه وه‌ک به‌شیک بانه‌په‌ته‌ی تویژینه‌وه‌که تیشکمان خستووته سه‌ر لایه‌نی مه‌یدانی، به‌هۆی نه‌بوونی سه‌رچاوه‌کان له‌سه‌ر بابته‌ی تویژینه‌وه به‌تایبه‌تی و ناوچه‌که به‌گشتی.

وو‌شه سه‌ره‌کییه‌کان

Gravestones, Pictures,  
Writings, Village,  
Kargosk.

Doi:

10.25212/lfu.qzj.8.1.19

## 1. پێشەکی

گوندی کە وەرگۆسک دەکەوێتە شارەدێی کە وەرگۆسک سەر بە قەزای خەبات پارێزگای هەولێر، ئەم گوندە گرینگی تایبەتی هەبوو لە مێژووی دروست بوونی لە ناوچەکە و مەلەبەندیکی گرینگی پێشکەوتنی ژبان مێژوو بوو، بە درێژایی سەردەمە جیاوازهکان، ئەم توێژینه وەیه گرینگی بە شیکاری کێلە نەخشیندراوهکانی گۆرستانی گوندی کە وەرگۆسک دەدات، وەک توێژینه وەیهکی مەیدانی لە گەل ئەوشدا کورتەیهک لە جوگرافیا و مێژووی ناوچەکە باس کراوه بۆ زیاتر ئاشنا بوون بە ناوچەکە، چونکە لە پێشوو دا وەک پێویست هیچ توێژینه وەیهکی لەم شێوەی تیدا ئەنجام نەدراوه، هەلبەزاردنی ئەم توێژینه وەیه دەگەرێتە وە بۆ گرینگی بابەتەکە لە رووی زانستی شوینە وارییه وە.

هەلبەزاردنی کێلی گۆرەکان دەگەریتە وە بۆ گرینگی بابەتەکە لە زانستی شوینە واراناسی، بە تایبەت کێلی گۆر لە سەردەمی ئیسلامی زانیاری بەنرخى تێدا بە رووی رەچەلەک و ناو و ولات و پیکهاته زمانەوانییهکان، هەروەها دەقی ئایینی کە لە سەریان هەیه، دەستەواژەى پروپاگەندە، ناو نیشان، رەگەز، لە راستیدا کێلی گۆر ئیسلامی گرنگییان بە روونی دیارە سەبارەت بە خویندنی شیوازو جۆرهکانی خۆش نووسی عەرەبی و بلا بوونە وەو گەشەکردنی لە ولاتە جیا جیاکانی جیهانی ئیسلامی. چەندین کێلی گۆر ئیسلامی هەیه بە نەخش و زەخرەفەى جیاوا، لەوانە شیوازی رووکی و ئادەمی و ئەندازەیی نووسینە رازا وەکان رازیندرا و نەتەو، بوونی ئەم جۆره کێلانەش لە هەر ناوچەیهک گرینگی ناوچەکە دەردەخات، لە رووی کەلتوری مێژووی وزمانەوانییه وە. هەروەها ئاشنا بوون بە چۆنیەتی دروست کردن و رازاندنە وەى ئەو کێلە بەردانە بە نووسین و وینە جۆراو جۆرهکان. وەک بە کێک لە لایەنە گرنگەکانی کێلی بەردی ئیسلامی لە سەرەتایی پەیدا بوونی تا وەکو ئیستا.

لەم توێژینه وەیهش شیکردنە وە بۆ سێ گۆر ئیسلامی گوندی کە وەرگۆسک ئەنجامدراوه، بە جۆرێک هەموو زانیاریهکی پێویست سەبارەت بە چۆنیەتی دروستکردنی کێلە بەردییهکان. هەموو ئەو جۆری نووسین و وینانەى کە لە سەری نەخشیندراون، لە گەل خواوەنى گۆرهکان بۆ کێ دەگەرێنە وە.

سەبارەت بە کارە پێشینه ییهکان لە سەر ئەم بابەتە ژمارەیهک لە توێژەران و شوینە وارانسان کاریان لە سەر نەخش و زەخرەفەکانی سەر کێلە بەردییهکانی سەردەمی ئیسلامی لە کوردستان کردو، لەوانە

د. عیقاد عیدالسلام رۆوف و نەرمین علی محمد امین) بەھاوبەشى پەرتووکیکیان بڵاوکردوووەتەووە بەناونیشانی (شواهد السلطانية في العمادية دراسة تاريخية أثرية) لە ساڵی (۲۰۱۱ز)، ھەروەھا نامەى ماستەرى بەرپێز (مەھدی جەلال مستەفا) بەناونیشانی (ھونەرى نەخش و زەخرەفەى سەر بەرد لە پارێزگای ھەولێر لەساڵانی (۱۶۵۰-۱۸۵۰ز) کە توێژینەوھەکی مەیدانیە) لە ساڵی (۲۰۱۱ز). توێژنەوھى بەرپێزان (پ. د. زیدان رەشىد خان ئاودەل برادۆستى و عەلى عەبدوالرحمان بانیشارى) بەناونیشانی (کێلە نەخشیندراوەکانى گۆرستانی پیر غەیب (بانیشار) لە شارۆچکەى خورمال توێژینەوھەکی مەیدانیە) لە ساڵی (۲۰۱۵ز). لەگەڵ توێژینەوھى بەرپێز (محمد علی شویئەوار) بەناونیشانی (ونەرى نەخشى سەر کێلە بەرد لە ناوچەکانى پشدر، بتوین، دوکان) لە ساڵی (۲۰۲۰ز) لە چوارچێوھى پەرتووکیکدا بڵاوکراوەتەووە.

پلانى توێژینەوھەکە لە چەند تەوھریک پیکدیت، بە پێشەکی و جوگرافیا و مێژووی ناوچەى لیکۆلینەووە دەستەواژو زاراوھى گۆرستان و شوینی گۆرستانی گوندی کەرگۆسک، لەپاشان تەوھەرەکانى تر تاییەت بە شیکردنەوھى نەخش و نیگارو زەخرەفەکانى سەر کێلە بەریدیەکان لەگەڵ وینەکانیان، لە کۆتایی توێژینەوھەکە ئامانج و گرنگییەکەى پوونکراوەتەووە لەگەڵ خستەرووی لیستی سەرچاوەکان، وەرگێرانی پوختەى توێژینەوھەکە بەزمانى عەرەبى و ئینگلیزى.

## ۲. جوگرافیای شارەدیی کەرگۆسک:

سنورى ناوچەى لیکۆلینەووە ھەر لەکۆنەووە بەشیک بوو لە سنورى جوگرافی (دەشتە ھەولێر) (1) لە ئیستادا یەکیکە لە ناحیەکانى سەر بە قەزای خەبات، قەزای خەباتیش سەر بە پارێزگای ھەولێر. سنورى جوگرافی شارەدیی کەرگۆسک لە بەشى باکوورى ناحیەى دارەشەکران سنورەکەى پیکدەھینیت، ناحیەى بەحرەکەى سەر بە قەزای عەنکاووە کەوتوووە بەشى رۆژھەلاتى، ناحیەى رزگارى سەر بە قەزای خەبات لە بەشى باشوور و باشوورى رۆژئاواى ئەم ناحیەى ھەلکەوتوووە، ھەروەھا

(1) دەشتى ھەولێر: دەشتى ھەولێر پیک دیت لە ھەوزیکى فراوان داپۆشراو بە نیشتەنى زبر و قورو چەو لم پوو شوینگەى جوگرافی یەو بەو بەشانەدەوتریت کە دەکونەباشوورو باشوورى رۆژئاواى شارى ھەولێر، کە پیک دین لە دەشتەکانى قەراج کەندیناوەو شەمامک و بەرپانەتى، بەپین ھەلکەوتە بە شوینىکی زۆر گرنگ بايەخدار دادەنریت لەپووى کشتوکالی و بەپیتی خاکەکەى زۆرى ئاوى ژێر زەوى ھەر لە کۆنەووە مروڤى تیدا نیشتەجى بوو. (سجاولى ۲۰۰۱، لا ۱۲۳).

# گۆھاری قەلای زانست

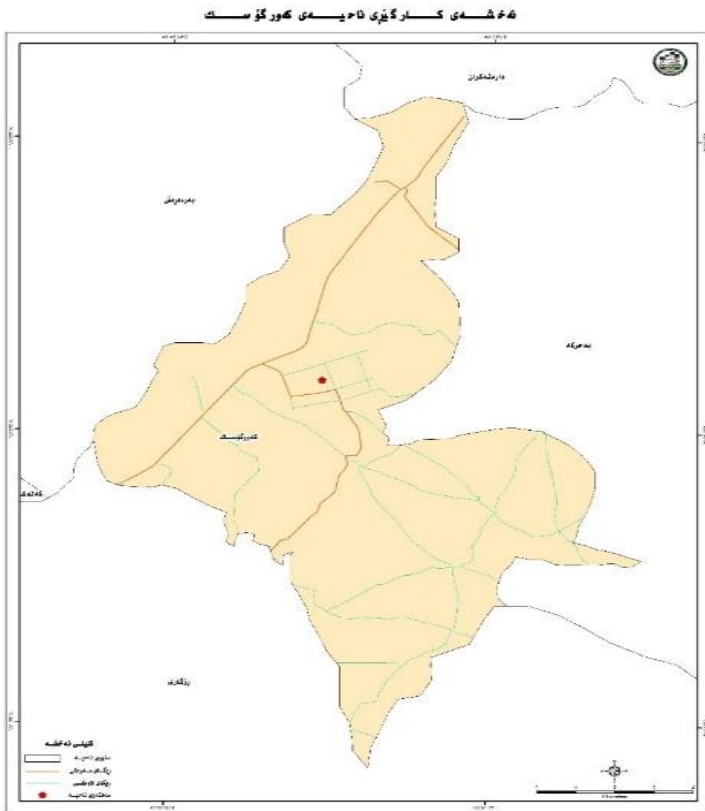
گۆھاریکی زانستی وەرزى باوەڕپێکراوە لە لایەن زانکۆی لوپنانی فەرهەنسى دەردەچیت-هەولێر-کوردستان-عێراق

بەرگی (۸) – ژماره (۱)، بەهار ۲۰۲۳

ژمارەى تۆمارى نۆودەلەتى: ISSN 2518-6558 (Print) - ISSN 2518-6566 (Online)



پووبارى زىي گەورە و قەزای ئاکرئ پۆژئاواى سنورى پيک دەهينيت، لە رووى ئەسترونۆميه وه (فەلەكى) يه وه ناحيهى كه وورگۆسك دەكهوئته نيوان هەردوو بازنەى پانى (36,24- 42,36) باکورى گۆى زهوى هەر دوو هيلى دريژى (43,35- 43,50) ى پۆژههلات، پووبەرى گشتى ناحيهى كه وورگۆسك دهگات نزیکهى (۴، ۱۱۳ کم<sup>۲</sup>). (غەفور، ۲۰۱۵، لا ۴۵۰). (نەخشەى ژماره (۱)).



نەخشەى ژماره (۱) سنورى کارگيرى ناوچهى ليکۆلئينه وه

سەرچاو: (دەستەى ئامارى هەريم، ۲۰۲۲)

زهوييهکانى ناحيهى كه وورگۆسك له طوبوغرافىاي نيمچه شاخاويه كان هه ژمارده كرئت، به تاييه تى به سنورى ناوچهى گرد و بانه كان ناسراوه. سهربارى ئه وهش ئه م ناوچهيه تا رادديهك تهخت و

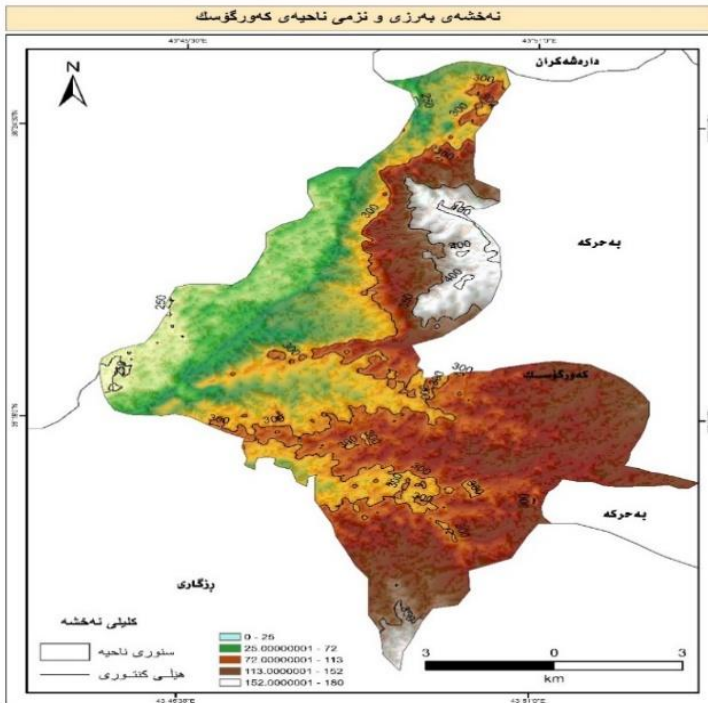
لێژییان کەمە. کە درێژدەبنەوێه له پۆژھەلات و باکورى پۆژھەلات بەرەو خۆرئاواو باشوورى خۆرئاوا، ھەر چەندە له خۆرھەلات و باکورى خۆرھەلات بەرەو باشوورو باشورى رۆژئاواى ناوچەى لیکۆلینەوێه برۆین لێژایى زەویەکان کەم دەبێتەوێه، بەشیۆیەکی گشتى ناوچەى لیکۆلینەوێه له پووی بەرزى و نزمى یەوێه بریتىیە له گرد و دەشت، کە بەرزىیەکانیان له نیوان (۲۵۰-۴۰۰) مەترە، تا له باشوورى پۆژئاوا بەرەو ناوچەکانى باکوورى پۆژھەلات برۆین زیاتر زەویەکانى بەرزەدەبێتەوێه له ئاستى پووی دەریا. گەردەکان بە شیۆیە زنجیرە له باکوورو رۆژھەلات له سەر سنورى دارە شەکران درێژ دەبێتەوێه بەرەو باشورى پۆژئاواى ناحیەکە تا نزیك سنورى ناحیەى پزگارى. ئەم شیۆیە درێژبوونەوێه گەردەکان بووئەوێه ھۆى دابەشکردنى دەشتەکان بۆ دوو بەش، بە شیکیان دەکەوێتە خۆرھەلات و باشوورى خۆرھەلات، بەشەکەى تر دەکەوێتە خۆرئاواى ناحیەکە، ئەم دەشتانەش زۆربەیان کشتوکالى دىمى وەکو (گەنم، جۆ، نۆک...ھتد) تىدا دەچىندرێت. وە ئەو بەشەى دەکەوێتە سەر لىواری پوبارى زىی گەورە بەلای باشوورى پۆژئاوا زیاتر بەکار دىت بۆ کشتوکالى ئاوى (نەخشەى ژمارە (۲)).

## گۆھاری قەلای زانست

گۆھاریکی زانستی وەرزى باوەڕپینکراوە لە لایەن زانکۆی لوپنانى فەرەنسى دەردەچیت-هەولێر-کوردستان-عێراق

بەرگی (۸) - ژمارە (۱)، بەھار ۲۰۲۳

ژمارەى تۆمارى نۆودەلەتى: ISSN 2518-6566 (Online) - ISSN 2518-6558 (Print)



نەخشەى ژمارە (۲) نەخشەى بەرزونى شاره‌دیی کەرگۆسک

سەرچاوه: (دەستەى ئامارى هەرېم، ۲۰۲۲)

سنورى ناحیه‌کە پووبەرپکی فراوانی هەبە، ژماره‌بەه‌کی زۆر گوند ده‌که‌وێته سنوره‌که‌به‌وه، (۱۷) گوند له‌خۆی ده‌گرێت، بریتین له‌گوندەکانی (کەرگۆسک، گرده‌شیر، خرابه‌دراو، شیوه‌په‌ش، شیوه‌په‌ش (حاجی فیصل)، شیوه‌په‌ش (دیوان)، گاینجی) <sup>1</sup>. گه‌وره، گاینجی بچووک، گاینجی سه‌ره‌به‌ستی، گاینجی راستی، ئیفرازی میران، ئیفرازی که‌مال، مامه‌لۆک، ئاغولان، ئاغولان اسعد (کورداهه)، ئاغولانی نوێ، سمایلاوه، له‌رووی کارگیریه‌وه له‌سه‌ره‌تادا وه‌ک کۆمه‌لگایه‌کی زۆره‌ملی دروست کراوه له‌لایه‌ن رژیمی پێشووی عێراقه‌وه، بۆیه به‌م شیوه‌یه‌ ماوه‌ته‌وه تاوه‌کو له‌ (2008/5/19ز).

<sup>1</sup> گاینج: گوندیکه‌ده‌که‌وێته باشوری شاره‌دیی کەرگۆسک کاتی خۆی به‌ک گوند بووه به‌ناوی گاینج به‌لام ئیستا

چهند گوندیکی تری لێ بۆته‌وه هەر به‌و ناوه‌ ناسراوه. (تویژه‌ر)

له لایهن حکومه تی ههریمی کوردستانه وه برپاری به ناحیه کردنی دراوه، به شیک له دام یه که کارگیریه کان که پیداو یستی سه ره کی بوون بۆ ناحیه که دابینکراوه. (به ربیوه به رایه تی ناحیه ی که ورگۆسک، ۲۰۲۱ز). که ورگۆسک به ناوچه یه کی کشتوکالی گرنگ و گه شتیاری ناسراوه له بهر ئه وه ی ده که ویتته سه ر (زبئی گه وره)<sup>1</sup>، بوونی ئه م سه رچاوه ئاوییه ش وای کردووه بیته ناوچه یه کی کشتوکالی، گه وره ترین پرۆژه ی ئاودیریک ه ده که ویتته که ورگۆسک پرۆژه ی ئاوی (افرازه). جگه له هه بوونی پالاوگه ی نه وتی که ورگۆسک چه ندین کارگه ی تری وه ک به ره مه یانی (شیش) و خواردنه وه ی گاز به کان (کۆکا کۆلا) چه ندین کارگه ی بچووکی تر (رشید ۲۰۱۴، لا ۶۱).

### ۳. میژووی که ورگۆسک:

شاره دیی که ورگۆسک سنوریک فراوانی هه یه، له کۆنه وه جیگای ژیان بووه به لگه ش بۆ ئه مه بوونی چه ندین ناوچه ی شوینه وارییه له سنوره که، له رووی یویه شوینه وارییه کان تۆمارکراون، له وانه (خرابه که ورگۆسک) له گوندی که ورگۆسک (قهلا ی گرده شیر) له گوندی گرده شیر، گردی (قادر اغا) له گوندی خرابه دراو، هه موو ئه مه نه ناوچه ی شوینه واریین (العامه 1970، ص ۱۱-۱۳)، به لام تاوه کو ئیستا هیه هه لکۆلینیکی شوینه واریان تیدا ئه نجام نه دراوه بۆ ئه وه ی میژوو ه کانیا ن به ته وای دیاری بکریت. ته نها ئه وه نه بیت ناو میژووی که ورگۆسک ده گه ریته وه بۆ ئه و خرابه شوینه وارییه که ناسراوه به خرابه که ورگۆسک شوینه که ش بریتییه له گردیکی شوینه واری له لیواری رووباری زبئی گه وره یه، ناوی (که ورگۆسک) یش که له دوو به ش پیک هاتوو ه (که ور— گۆسکه) هه ر بۆ ئه و گرده ده گه ریته وه، ووشه ی (که ور) له رووی زمانه وانی فهره نگی کوردی به مانای تاشه به رد یان تاویر دیت که به قهت شاخیک یان شوینیکی به رزه وه یه، ووشه ی (گۆسکه) ه به مانا شه ربه یان گۆزه دیت، یان ناوی ئه م گونده له که فرا (تاویر، به رد) + گۆسک (گۆسکه) هاتوو ه، له که نده لانیکی نزیک ئه م گونده گۆسکه و جه ره و جوړه ها که ل و په لی له به ردو له قور دروستکراو به به رده وامی دهرده که ویت، ناوی گونده که ش له ناوی ئه م ته لان یا که نده لانه هاتوو ه (خال ۲۰۰۵، لا ۳۸۰-۴۰۷)، (سمایل ۲۰۰۴، ز، ۱۲۱). ئه گه ر سه یری

<sup>1</sup> زبئی گه وره : : که سه رچاوه ی ئه م رووباره له باکوری کوردستان دیت به ناوچه شاخاوی و ده شتایه کان تا ده گاته باشوری رۆژئاوی موصل دهرژیتته رووباری دیجله، درپژی (۳۹۲) کیلۆمه تر ده بیت. (غفور ۲۰۰۵، لا ۸۸-۸۹).

ناوچه که به‌گشتی و ئه و گرده و پاشماوه‌کانی گرده که داپۆشراوه به پارچه گۆزه‌ی شکاو که بریتین له‌گینه‌ی له قور و بهرد دروست کراو، له‌گه‌ل بوونی گۆر وچه‌ندین پاشماوه‌ی تری شویننه‌واری که به‌تیبهر بوونی کات له‌سه‌ر ئه و گرده دهرکه‌وتوون، له سالانی پێشوو له لایهن به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی شویننه‌وار و به‌ریوه‌به‌رایه‌تی شویننه‌واری ههولپیر به‌هاوکاری زانکۆی (هارشاردی) ئه‌مریکی رووپۆیویه‌کی شویننه‌واریان له ده‌شتی ههولپیر ئه‌نجامداوه بۆ گه‌ران به‌دوای پاشماوه شویننه‌واریه‌کان، که ورگۆسک به‌شیکی بووه له‌م رووپۆیویه، له ئه‌نجامدا گه‌یشته‌وه ته‌ ئه‌وه‌ی که ئه و ناوچه‌یه ده‌گه‌رینه‌وه بۆ هه‌زاره‌ی چواره‌می پێش زاین و سه‌رده‌می برۆنزی له‌گه‌ل نیشنگه‌کانی کۆتایی ساسانی و سه‌رتایی سه‌رده‌می ئیسلامی (Ur,jason et al 2021, p.1). له سه‌رده‌می میژووی نوێ هاوچه‌رخیشدا له سالێ (1987ز) دوا‌ی تیکدانی گونده‌کانی کوردستان له لایهن پزێمی (به‌عس) له نزیک ئه‌م گونده کۆمه‌لگایه‌کی زۆره‌ملی دروستکراوه بۆ خه‌لکی گونده‌کانی ناوچه جیا‌جیا‌کانی کوردستان، به زۆری راگۆیزراون بۆ ئه‌م کۆمه‌لگایانه، به‌لام دوا‌ی راپه‌رینی سالێ (1991) خه‌لکی کوردستان به‌شیکی زۆری گه‌راونه‌ته‌وه بۆ شوینی خۆیان (به‌ریوه‌به‌رایه‌تی ناحیه‌ی که‌ورگۆسک، 2021ز).

#### 4. گۆرستان له رووی زاراوه و زمانه‌وانیه‌وه:

گۆرستان به‌واتای شوینی به‌خاک سپاردن و کۆکردنه‌وه‌ی مردوانه له‌شوینیکی دیاری کراوه، له زمانی کوردی به‌چه‌ند شیویه‌ک هاتوه له‌وانه (قه‌برستان، ئارامگه، گلکۆو، مه‌زارگه) (خال 2005، لا 400). له رووی بیناسازییه‌وه زاراوه‌ی شویننه‌واریش له زمانی عه‌ره‌بی (مقبیره‌ی پیده‌وتریت، له ووشه‌ی (قبر) عه‌ره‌بی وه‌رگه‌یراوه، به‌چه‌ند شیوازیگ هاتوه، وه‌ک (الضريح، یان التربة، مدفن، المشهد، یان مرقد، مقام (ئیوبی، 2005، ص 505-506)، هه‌ندیکی گۆر هه‌یه لاشه‌ی مردوه‌که‌ی تیدانه‌ی پێی ده‌وتریت (تشریفیه) و اتا شوینی رێزینان (به‌رزنجی 2017، لا 417). به‌لام کیل ئه و به‌شه‌یه له گۆر لای سه‌ری مردوه‌کان داده‌نریت، هه‌ندیکی جار له‌لای خواره‌وه‌ی گۆره‌که‌ش داده‌نریت (شویننه‌وار، 2020، لا 105) کیل له مادده‌ی به‌ردی وه‌ک (جیری، مه‌رمه‌ر، تاویری، لمین و... هیترا) دروست ده‌کریت، کیله‌کانیش دووجۆرن کیلی ئاسای و سروشتی، یان ئه و کیله‌ی که نه‌خش و زه‌خره‌فه‌ی له‌سه‌ر دروست ده‌کریت. به‌گشتی کیل به‌شیکه‌ له‌ بیناسازی ئایینی نه‌خش نیگارو نووسینی له‌سه‌ر ئه‌نجام ده‌دریت (ئیوبی،



۲۰۰۵، ص ۳۰۸). گۆرستان و شوینی ناشتنی مردوووەکان هەر لە کۆنەووە گرنگی زۆری پیدراوە، ئەویش بەهۆی ئەو بیرو باوەرپەڕی که خەلک بۆیان دروست بوو لە سەر ژبانی داھاتووی ناو گۆر، ئەگەر سەیری گۆرستانەکانی کوردستان بکەین چەندین گۆرستان بە شیوازی جیا دەبیندریت لە هەموو ناوچەکانی کوردستان، یەکیک لەو گۆرستانانەش گۆرستانی سولتانەکانی ئامیدیە (المقبرە السلطانیە)، که میژوووە کە دەگەریتەووە بۆ بنەمالەى میرنشینى بادینان و گرنگیکی زۆریان بەگۆری سولتانەکان داووە لە دروست کردنی گۆمەز لەسەر گۆرپەکان و پازاندنەووەی بەردە کێلەکان بە نەخش و زەخرەفەى نووسین (رؤف و محمد أمين، 2011م، ص 14-15).

### ۶. هەلکەوتەى جواگرافى گۆرستانى گوندى کەرگۆسک:

ئەم گۆرستانە دەکەوێتە باشورى گوندى کەرگۆسک. کاتی خۆى لە دوورى گوندەکە بوو، بەلام لە ئیستادا بەهۆى زۆربوونى ژمارەى دانشتوانى گوندەکە بۆتە بەشیکی لە گوندەکە. ئەم گۆرستانە شیوێیەکی درێژکۆلەى نارێکی هەیه بەتەنیشت لیواری پووبارى (زبى گەرە)و، پووبەرێکی فراوانى داگیرکردووە، بەهۆى بەرزى لە ناستى ناوچەکانى دەورووبەرى و دەرکەوتنى چەندین پارچەى گۆزەو گلێنە لەسەر ئەم گۆرستانە، بۆچوونەکان بۆ ئەو دەچن لە پيشووتردا گرديک یان نشینگەیهکی کۆن بوو بیت، بەلام لە ئیستادا ژمارەیهکی زۆر گۆرپى تیدا بەدى دەکریت، پیدەچیت بۆ سەردەمیکی زۆر کۆن بگەرپتەووە، ئەمەش وەک بەلگەیهکە بۆ هەبوونى ژبان لەو ناوچەیه بەدریژایى میژوو. (وینەى ژمارە ۱).



وینەى ژماره (۱) گۆرستانى کەورگۆسک لە ئاسمانەو لەرێگای ئامیری درۆن وینە گیراوە  
سەرچاوەى وینە: بەرپۆبەراییەتى شوینەوارى هەولێر، (۲۰۱۸)

ئەگەر سەیری ژمارەى دانىشتوانى گوندەكەش بکەین لە ئیستاو لە رابردوودا ژمارەیان بەو پێژەبە نەبوو، بەنموونە لە سەر ژمیری سالی ۱۹۵۷ز ژمارەى دانىشتوانى گوندى کەورگۆسک (۱۸۶) کەس بوو (غفور، ۲۰۰۵م، لا ۸۳). ئەگەرچى ژمارەى دانىشتوانى گوندەكە لەگەڵ زۆرى گۆرەكان یەكانگیرى، بەلام ئەو دەرخەرى ئەوێبە كە جگە لە خەلكى گوندەكە خەلكانى تری سنورەكەو دەرهەوش سودیان لەو گۆرستانە وەرگرتوو بە ناستنى مردووكانیان. سەبارەت بە ژمارەى ئەو كیلە بەردیانەى كە نووسین و وینەى جیاوازیان لەسەر نەخشیندراوە بۆكۆتایى سەردەمى فەرمانرەواى عوسمانیەكان دەگەریتەو (۱۸۸۰-۱۹۱۶ز)، بریتین لە ژمارەیهك گۆر، لەم تووژینەو شیکردنەو مان بۆ سى گۆر کردو، پێك دیت لە شەش كیلە بەردى جیاواز لە شپۆو شپۆازى دروست کردن و ئەو نووسین وینانەى لەسەریان نەخشراوە.

## ۷. شیکارى بۆ كیلەكانى گۆرستانى کەورگۆسک

ژمارەبەك كیلە نەخشیندراو دەبیندراو لەگۆرستانى گوندى کەورگۆسک، ئیمە لەم تووژینەوێبە تەنها شەش كیلە گۆرمان وەرگرتوو خویندەو شیکردنەو مان بۆ کردو كە دوو كیلە یان هیچ نووسین و وینەبەكى لەسەر نیە تەنها كیلەكە خۆى وەك شپۆە شمشیر دروستکراوە، كیلەكانى تر كە

لای سەر و لای پێ مردووەکانن رازیندراوونەتەو بە نووسین و وینە، نووسینەکان کە لای سەری مردووەکانن بریتین لە ئایەتی قورئانی ناو سالی مردووەکان تیدا نووسراوە، وینەکانیش کە دەکەوێتە لای پێیەکانی مردووەکان بریتین لە چەند وینە و ئاماژەیی وەک شمشیرو خەنجەر و دەمانجە لە گەل بوونی چەند نەخشیکی ئەندازەیی.

## گۆری یەكەم لە دوو کیل پیکهاتوو:

کیلی یەكەم: (لای سەری): لای سەریی مردووەکە یە کیلە کە شیوێیەکی لاکیشەیی هەیه، بەشی سەرەوێ کۆتاییەکی بەش بەشە، بەلام بەهۆی ئەوێ بەشی سەرەوێ شکاوە ناتوانین بەتەواوی بەشەکانی دیاری بکەین تەنھا سێ بەشی ماوەکە پێ دەچیت خۆی چوار بەش بییت، کیلە کە بەرزبەگە (۷۱سم) ه، پانییەکی (۵۸سم) ه و ئەستوری کیلە کە (۶سم) ه. جۆری ئەو ماددەیی بەردەگە لێ دروستکراوە بریتی یە لە بەردی (حەلان)، زەخرەفەکانی سەرکیلە کە بریتین لە زەخرەفەیی نووسینی بە شیوێ خەتی (ثلث)<sup>۱</sup>، بەزمانی عەرەبی نووسراو، بە هەلکۆلینی دیار (نحت بارز)<sup>۲</sup>، دابەش کراوە بۆ پینج دێر بە شیوێ ئاسۆی، بە جۆریکی دێری یە کەم لە نووسینەکی لە ناو شیوێ بازنە یە ک دایە دێری دووم تا چوارەم لە نیوی شیوێیەکی لاکیشەیی دایە، دێری خوارەو کە کۆتا دێرە و شیوێ نووسنی سالی کۆچی مردووەکە یە بە شیوێیەکی بچووکتەر دەرکەوتوو و هەلکۆلینی بۆکراوە، نیوان دێرەکان بە هیلیکی ئەندازەیی پان جیاکراوونەتەو لە یەکتەری.

زەخرەفەو نووسینی سەرکیلە کە بەم شیوێیە:

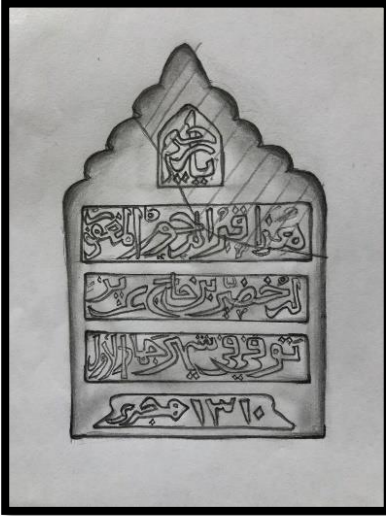
۱. ئەو بەشە یە کیلە کە شکاوە، بەلام لە ناو شیوێیەکی بازنەیی نووسراوە (یارحیم). بەمانای بەزەیی

دیت

<sup>۱</sup> ثلث: ئەمەش جۆریکە لە خەتی عەرەبی میژووێ دەرکەوتنی دەگەریتەو بە سەرەدەمی ئەمەوی و عەباسیەکان بە دایکی خەتی عەرەبی ناسراوە بە هۆی ئەوێ لە کاتی دروست کردن و نەخشاندنی ماندوو بونی زیاترە (الجبوری، ۱۹۹۴م، ص ۱۳۰)

<sup>۲</sup> نحت بارز: بریتیه لە هەلکۆلین یاخود شیوازەکانی نەخشاندن لە سەر پوو بەریک بە شیوێ دیار، یاخود وینە کردنی جسم بۆ نەخشەکان (رزق ۲۰۰۰، ص ۳۱۶).

- ۲.....المرحوم المغفور. سەرەتایی نووسینەکە کیلەکە شکاوە بەلام وەک گۆرەکانی تر پێ دەچیت نووسینەکە بەم شیوەیە بیّت (هذا) ( لە رووی ئاینیەو بەمانای خودالیخۆش بوو عەفوو کەر دیت )
۳. لە خضیر بن حاج عزیز
۴. توفی فی شهر جماد الاول ( لەمانگی جمادی یەکەم کۆچی دوای کردووە )
۵. سنە ۱۳۱۰ (سالەکە کۆچی یە بەرامبەرە بە ۱۸۸۹زاینی). (وینەى ژمارە (۲) هیلکاری ژمارە (۳)).



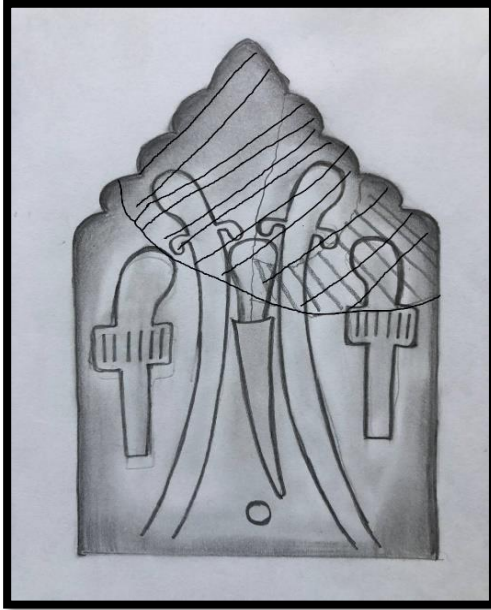
هیلکاری ژمارە (۳) وینە: توێژەر



وینەى ژمارە (۲) وینە: توێژەر

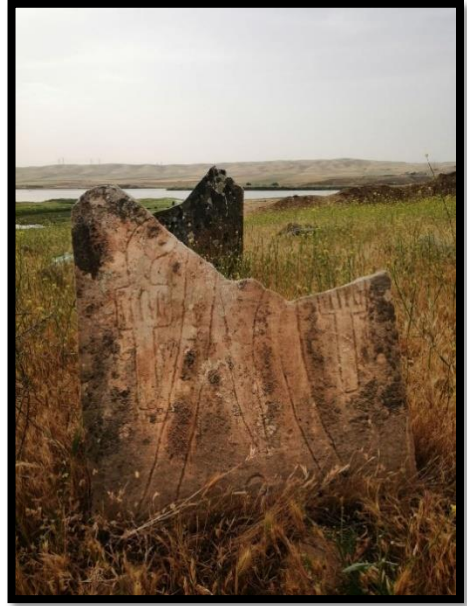
کیلی دووهم (لای پێیەکان): ئەم کیلەش دەکەوێتە لای پێیەکانی مردوووەکە بەهۆی ئەووەنئەم کیلەش بەشی لای سەرەووەشکاوە، بەلام دوای گەران لە نیوگۆرستانەکەتوانیمان بەشیک لەپارچە شکاوەکان بدۆزینەووە بە شیوەیەکی کاتی چاکی بکەینەووە، هۆکاری شکانەکەش دەگەرێتەووە بۆ هۆکاری سڕوشتی مرۆیی، شیوەی کیلەکە دوای چاکردنەووەی لاکیشەییە کۆتاییەکی بەشیوەی بەش بەشە بە گۆیژە پیاوانەکانی، بەرزیهکە (۹۱سم) و پانیەکی (۵۷سم) ئەستوری کیلەکە (۶سم) دەبیّت، جۆرەى بەردەکە (حەلانە) رووی پێشەووەی نەخش وزەخرفەى لەسەرکراوە، بەلام پشتنەکەى هیچ

زەخرەفەیهکی لەسەر نەکراوە، زەخرەفەکانی رووی پێشەوێ کێلەکه دواى چاکردنەوێ بریتیه لە نەخشی دوو دەمانچە که که دەکەوێتە هەر لایەکی کێلەکه لەناوەرستی ئەم دوو دەمانچەیه دوو (شمشیر)ی درێژ نەخشکراون و خەنجەرێک لەناوەراستی دوو شمشیرەکه درویتکراوە، بەلام سەری دوو شمشیرەکان کەوتۆتە ژێر زەوی بەهۆی تێپەر بوونی کات، کۆبوونەوێ پاشماوێ خۆل، خوارەوێ خەنجەرەکه چەند بازنەیهکی (خر) دیارن که ئەوانیش بەشیکیان کەوتوونەنە ژێر زەوی ئەو بازنە خرانە وەک ئاماژەیه بۆ گولەى دەمانچەکانە، بوونی ئەو هێمايانە وەک دەمانچە و شمشیر و خەنجەر بۆجیاکردنەوێ گۆری ئاfrهتەن پیاوان بوو لەیهکتەر، بەلام لەم گۆرانە لەبەرئەوێ ناوی کەسى مردوو نووسراوە کەپیاو، ئەو بوونی ئەو نەخشانە مەبەستیکى تری هەیه کەوا کەسى مردوو سەرباز بوو یان سەرکردەیهکی سەربازی بوو، وێنەژمارە (۴) هیلکاری ژمارە- (۵))



هیلکاری ژمارە (۵)

وێنە: توێژەر



وێنەى ژمارە (۴)

وێنە: توێژەر

## گۆری دووهم ههردوو کیله که ی ماوه:

کیله بهردی یه که م: (لای سه رین): ئەم کیله ش ده که وپته لای پییه کانی مردوو هه که شیوه که ی لاکیشه ییه، کۆتابیه که ی شیوه یه که ی نووک تیژی هه یه، ته نیشته کانی به ش به شکراره و بۆ هه رلایه که ی بریتیه له سن به ش، به رزی (دیژی) کیله که (۹۱سم) ه، پانییه که ی (۴۹سم) ه وئه ستوریه که ی (۵سم) ه. جوړی به رده که ی (هه لانه) نه خشکراره به زه خره فه ی نووسین به خه تی (ثلث). دابه شکراره بۆ چوار دیری ئاسۆی، دیری یه که م ووشه ی (یا رحیم) تیدا نووسراوه له ناو چوارچیویه که ی شیوه گۆمه زیه. به لام دیره کانی تر هه موو له نیو چوارچیویه که ی شیوه لاکیشه ی نووسینه کان نه خشیندراوان، نووسینه کان هه لکه ندراره به شیوه ی (نحت بارز). وینه ی ژماره (۶) هیلکاری ژماره (۷).

۱- الرحیم (یه کیله له ناوه پیرۆزه کانی خودای گه وره به کوردی به مانا به زبها تنه وه دیت)  
۲- هذا قبر المرحوم والمغفور (به مانی ئه وه گۆری خوالیخۆشبوو یان عه فوو کراو دیت به مانای ئاینیه که ی)

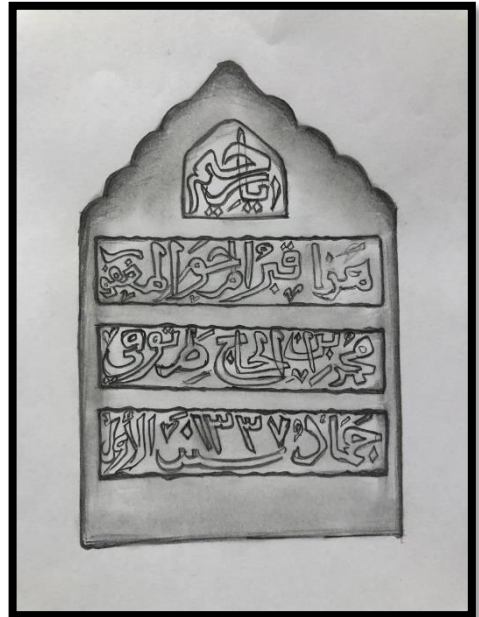
۳- محمد بن الحاج طه توفی

۴- جماد سنه ۱۳۳۷ الاول. بهرام بهر به سالی (۱۹۱۶ز)



هیلکاری ژماره (۷)  
هیلکاری: توژهر

518



وینه ی ژماره (۶)  
وینه: توژهر

**كيلي دووهم:** لاي خوارو (لاي پييهكان): ئەم كيله دهكهويته لايخوارهوهى لاي پين مردوووه كه به ناراسته رۆژ ههلات، شيويههكي لاكيشهه بهرزى (دريزي) يهكهى (82سم) ه و پانيهكهى (49سم) ه ئەستورى كيلهكەش (6سم) ه، له بهردى (حەلان) دروست كراوه پووى پيشهوهى نهخش زهخرهفهى لهسەر كراوه، بهشى لاسهروهى كيلهكه له چوار شيوه (كهوان) بۆ ههر لايهكى كيلهكه دابهش كراوه سهركهه له شيوه قوچهكى نووك تيزه (مدبب مفصص). له ناوهراست سهروههه كيلهكه كۆمهليك نهخش هيماههيه له بهشى سهروههه لايى شيوه نووكتيزهكه نهخشی دوو دهمانچهى سهردهمى عوسمانى ههيه به شيوهه بهرامبەر يهك كه له شيوهه ژماره ههشت دهكات بهگورهه نهخش كراوه دهمانچهكان دهست كيان له شيوهه سهري ناژهل دروستكراوه له شيوهه مامزى كپوى نهخشكراوه، دوو قوچى كورتى نوک تيزى بۆ پشتهوه ههيه، له نيوان لولهه دهمانچهكان توورهكهه باروت ههيه و شۆربۆتهوه، له نيوان دهستى ههردوو دهمانچهكەش له خواروه ويتهه خهنجهرىك ههيه كه بهروونى دياره دهمكى تيزى ههيه، له تەنيشت ئەم خهنجهره ويتهه دهمانچهههكى ترههيه كه لولهكهه شۆربۆتهوه بۆ خوارهوه دهستكهكهه كهميك خوار بۆتهوه جيگاي فيشهكانى دياره كه شيويههكى بازنهه ههيه، ئەم نهخشانهه بهههلكۆليني (نحت غائر)<sup>1</sup> كراوه به شيويههكى ساده زۆر لايهنى هونهرى تيدا بهكارنههاتوووه، بروانه ويتهه ژماره (8) هيلاكارى ژماره (9)

<sup>1</sup> ئەم جۆره نهخشهه سهه نهوكيله بهردانه به شيويههكى (نحت غائر) ههلهكندراره كه ئەمهش جۆريكه له هونهرى ههلكۆلين لهسهه دار يان بهرد و اتا ديمهنى مهبهست لهههلكۆلدراوهكه نزمترهلهدهورووبهههكهه له كاتى دهست ليدان بهئاسانى ههست بهرووى چالهكهدهكەيت ئەمهش دهگهريتهوه بۆ هونهرى كوني مصروعيراق (رزق 2000، ص 316).



هێلکاری ژمارە (۹)  
وینە: توێژەر



وینەى ژمارە (۸)  
وینەى: توێژەر

نمونهى ئەم جۆره كپلانه له گۆرستانهكانى ترى كوردستان بهدى دهكریت، بهتایبەت دەرکەوتنى شمشیر و دەمانچە، نمونهى گۆرستانى چراغ لە شارى هەولێر (مستەفا ۲۰۱۱، لا ۹۵) جگە لە گۆرستانهكانى شارى هەولێر لە پارێزگای سلێمانیش بهدى دهكریت لە ناوچهكانى (پشدر، بتوین، دوكان) بههەمان شیوه وینەى شمشیر و دەمانچە دەبینریت لەسەر كپلهكان نەخشینراون (شوینەوار، ۲۰۲۰، لا ۵۵).

سەبارەت بەو كەسایەتیانەى كە ناویان سەرگۆرهكان نووسراوه، لەگەڵ ئەوهى بههۆى ناوهكانیان پهیوهندى خزمایهتیان لە نیوانیاندا ههیه بهلام هیچ پاشگریان لەقه بێك یان نیه بۆ ئەوهى بهئاسانى بتوانین كەسى مردو بنه‌ماله‌كه‌یان بناسرێتهوه، بهلام له‌بەرئەوهى ناوچه‌كه هەر له‌كۆنه‌وه شوینی نیه‌شته‌جى بوونی هۆزى شیخ بزینیە بۆیه ئەو گۆرانەش ده‌گەرینه‌وه بۆ كەسایه‌تى بنه‌ماله‌كانى ئەو هۆزه، چونكه حاجى عزیز كه باوكى مردوه‌كانه، یه‌كێكه له‌ ئاگانى شیخ بزینی باپیری (یوسف ئاغای



شيخ بزيني<sup>(١)</sup> ئاغاي گوندى كه ورگۆسك بووه ئيستاش نه وه كانى له ژيان ماون له شارى ههولير نيشته جيئه (چاوپيكره وتن له گه ل: حاجى فاروق يوسف اغا شيخ بزيني، ١٠/ئهيلولى / ٢٠٢١).

## گۆرى سييه م:

ئه م گۆره ش ههردوو كيله كهى ماوه بهلام هيچ نه خش زه خره فهيه كهى له سه ر نيه جگه له شيويه كيله كان نه بيت. كيلي يه كه م ده كه ويته لاي سه ري مردوو كه به ئاراسته ي باشورى رۆژه لات كه شيويه كهى دريژ كۆله ي هه يه، دريژيه كهى (٧٥سم) ه و پانييه كهى (٣٠سم) ه، ئه ستورييه كهى (٥سم) ه. هيچ نه خش و زه خره فهيه كهى له سه ر نابيندريٲ ته نيا ئه وه نه بيت كيله كه خۆى وه ك شمشير دروست كراوه، له يهردى (كلس) جياواز له كيله كانى تر، ئه وانه ي تر له بهردى حه لان دروست كرابوون، بوونى ئه م شيويه شمشيره ش به لگه يه له سه ر ئه وه ي كه ئه م گۆره ه ي پياوانه. ويئه ي ژماره (10) هيلكاري ژماره (11)

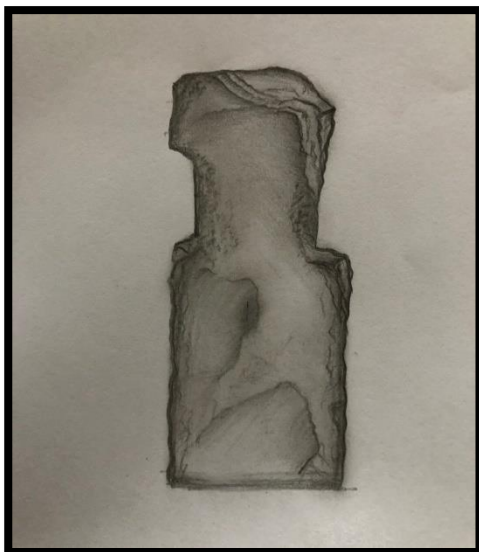
<sup>(١)</sup> يوسف ئاغاي شيخ بزيني: يوسف كورى محمود كورى حاجى عزيز شيخ بزيني يه له سالى ١٩١٤ له گوندى كه ورگۆسك له دايك بووه، سه رۆكى هۆزى شيخ بزيني بووه خاوه نيديوه خان سهروه ت سامانيكى زۆر بووه له گوندى كه ورگۆسك، له سالى ١٩٧٧ له شاربهه ولير كۆچى دواى كردوه، (شيخ بزيني ٢٠١٣، لا ٢٠).

## گۇھارى قەلای زانست

گۇھارىكى زانستى وەرزى باوھەپپىكراوھ لە لايەن زانكۆى لوپنانى فەپەنسى دەردەچىت-ھەولپىر-كوردستان-عىراق

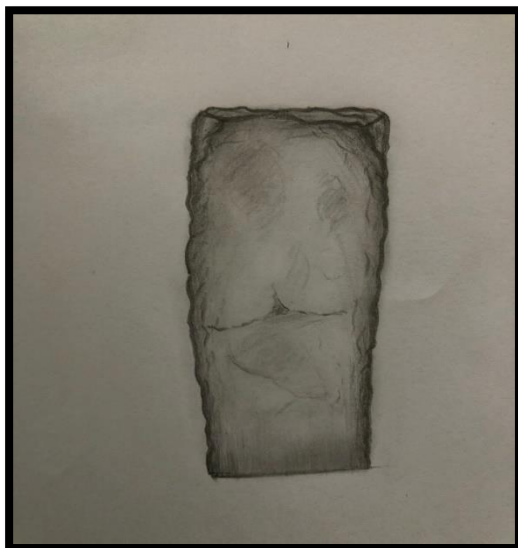
بەرگى (۸) - ژمارە (۱)، بەھار ۲۰۲۳

ژمارەى تۆمارى نپودەلەتى: ISSN 2518-6566 (Online) - ISSN 2518-6558 (Print)



وینە ژمارە (۱۰)

وینە: توپزەر



وینەى ژمارە (۱۲)

وینە: توپزەر

**كيلي دووهم:** ئەم كپله دهكهويته لاي پيى مردوووه كه به ئاراستهه رۆژ ههلاتى گۆڤره كه، كيليكي سادهيه، به هه مان شيوهى كيله كهى تر له بهردى (كلس) دروست كراوه، هيج ئاماژه و نه خشيكي له سه ر دروست نه كراوه (ويئنهى ژماره (11) هيلكارى ژماره (12))

## 8. دهرئه نجام:

يه كه م: ئەم تويزينه وه به تايبه ته به كپله نه خشيپندراوه كانى گوندى كه ورگۆسك، له پاريزگاي هه ولير، كاريكي نوئي مهيدانيه، مه به ستى سه ره كى دهر خستن و گرنگى پيدانى ناوچه كه يه له روى شوينه وارى وميژووى، چونكه له پيشوودا هيج تويزينه وه به كى زانستى دهر باره ي پاشماوه شوينه وارىه كانى ئەم ناوچه يه ئە نجام نه دراوه.

دووهم: هونه رى نه خش و زه خرفه ي سه ر كپله كان يه كيكه له هونه ره گرنگه كان، به دريژايى ميژوو له سه رده مه جيا وازه كانى ئيسلامى ئەم هونه ره بوونى هه بووه و گرنگى خوى هه يه. كپله كان بونه ته سه رچاوه يه كى گرنگ بۆ گه يشتن به ميژوو وشيوازي هونه رى سه رده مه كان ئە مه ش به هوى بوونى نووسين له سه ر به شيك له كپله كان كه به چه ندين جوړى خه ت نووسراوه، جگه له بوونى ئايه ته كانى قورئانى پيرۆز.

سييه م: گرنگى ئەم هونه ره له سه ر كپلى به ردى گۆڤره كان واي كردوه له سالانى رابردوو چه ندين تويزينه وه وليكۆلينه وه شوينه وارى له سه ر به شيكي زورى گۆرستانه كانى كوردستان له ناوچه جيا جيا كان بكرىت، ئە مه ش پالنه ريك بو بۆ ئە نجامدانى ئەم تويزينه وه به كى پيشتر كاري له سه ر نه كراوه.

چواره م: زۆربه ي نه خشه كانى سه ر كپله به رده كان برتينن له نووسين كه ئاماژه ي ئاينى و ناو وميژووى كه سى كۆچ كردوى له سه ره، جگه له بوونى هه ندى نه خش دهسته واژه ي تر وه ك شمشير و خه نجه ر و ده مانچه و ملوانكه، بۆ چوونه كان بۆ ئە و جوړه نه خشانه ئە وه يه بۆ ئە وه ي جيا وازى بكرىت له نيوانى گۆڤرى پياو ئافره ت يان كه سانى ئاسايى و كه سانى ده سه لات دار و خاوه ن هيز يان به شيك له و كه سه كۆچ كردوانه جه نگاوه ر و سه رباز بوونه.

پينجه م: به ووردبوونه وه له به شيكي زورى ئە و كپلى گۆڤرانه ئە وه مان بۆ روون ده بيته وه له كۆن و ئيستاش كه سانى ناودارو ناسراو خاوه ن ده سه لات شيوازي گۆڤره كان يان جيا واز بووه له گه ل كه سانى

ئاسايى، تاييهت له بوونى كيلهكان نهخش و زهخرهفهكانى سهريان. گرينگى زياتريان پي دراوه له لايهن كهس و كارهكانيان.

شه شه م: له كۆتايى دهگهينه ئه و ئه نجامه ي كه پيويسته زياتر گرنگى به م جوړه هونه ره له سه ر كيلي به رد بدرپت بيان پاريزين تاييهت لايه نى په يوه ست به شوينه وار و كه لتور چونكه ئه مانه به شيكن له پاشماوه ي نه وه كانى پيش ئيمه، به لام به داخوه به شيكى زورى ئه و كيلانه به هوى پشت گوئ خستنيان مه ترسى له ناو چوون يان له سه ره به هوى شكان و خورانى كيله كان به هو كاري سروشتى ومروئى.

## 9. ليستى سه رچاوه كان:

### په رتوو كه كان

به زمانى عه ره بى:

1. ثويبي، علي. (2005) معجم عمارة الشعوب الاسلامية، ط1، ديمشق: دار الحوران.
2. الجبورى، يحيى وهيب. (1994م) الخط والكتابة في الحضارة العربية، بيروت: دار الغرب الاسلامي.
3. العامة، مديريةية الاثار. (1970م) المواقع الاثرية في العراق، بغداد: من مطبوعات مديريةية الاثار العامة.
4. رؤف، د. عيماد عياد السلام؛ محمد أمين، د. نرمين. (2011م) شواهد السلطانية في العمادية دراسة تاريخية أثرية، اربيل: مطبعة الحاج هاشم.
5. رزق، عاصم، محمد. (2000) معجم مصطلحات العمارة والفنون الاسلامية، القاهرة: مكتب مدبولي.

### به زمانى كوردى:

1. خال، شيخ محمد. (2005) فه رهنگى خال، ههولير: دهزگاي بلاوكردنه وهى په خشى ئاراس، چاپخانه ي وهزاره تى په روه رده.
2. شوينه وار، محمد. (2020ز) هونه رى نه خشى سه ر كيله به رد له ناوچه كانى (پشده ر، بتوين، دوكان)، تاران: چاپخانه ي جه ننگه ل.
3. غه فور، عبدولا. (2005) گونده كانى باشورى كوردستان له سه ر ژمپرى دانشتوانى عيراقدا-1957، ب2، ج2، ههولير: دهزگاي چاپى بلاوكردنه وهى ئاراس.
4. غفور، عبدولا. (2005ز) جوگرافياى كوردستان، ج4، ههولير: دهزگاي چاپ بلاوكردنه وهى موكريانى، چاپخانه ي وهزاره تى په روه رده.
5. غفور، عبدولا. (2015ز) فه رهنگى جوگرافياى ههولير، ههولير: چاپخانه ي حاجى هاشم.

6. سمايل، عهباس سلیمان. (٢٠٠٤) **میزووی دهشتی ههولیر، ههولیر:** بهريگى يهكهه، له بلاوكراوهكانى سهعدوللا شيوخانى ژماره (٦٧).

7. شيوخ بزینی، سهعد فاروق. (٢٠١٣)، **له دیوهخانى یوسف ئاغای شیخ بزینی، ههولیر:** چاپی يهكهه، چاپخانهى ولات. گۆڤارهكان بهزمانى كوردی:

١. برادۆستى، زيڤان؛ بانيشارى، على. (٢٠١٥) **كيله نه خشيڤندراوهكانى گۆرستانى پيرغەيب (بانيشار) له شارۆچكهى خورمال (تويڤينه وهيكى مهيدانيه)، گۆڤارى ئه كاديميای كوردی.** ژماره ٣٣، چاپخانهى حاجى هاشم. لا ٢٩٧٧-٣١٠.

٢. بهرزنجى، مهدي. (٢٠١٧) **نهخش زه خره فهى سهركيلهكانى گۆرستانى گوندى يه لانپي (تويڤينه وهيكى مهيدانيه)، گۆڤارى ئه كاديميای كوردی.** ژماره ٣٧، چاپخانهى زانكۆى سهلاحهدين، لا ٤١٥-٤٤٠.

٣. سنجاوى، جهلال. (٢٠٠١)، **ئهنتوگرافياى دهشتى ههولير، گۆڤارى ههولير، وهرزه گۆڤارىكى رۆشنبيرى سهريه خوڤيه، ژ١٠، ههولير، لا ١٢٣.**

## نامهى ماستهر:

1. مستهفا، مهدي جلال. (٢٠١١) **هونهرى نهخش زه خره فهى سهريهرد له پاريزگای ههولير له سالى (1700-1900ز)،** تويڤينه وهيكى مهيدانيه، نامهى ماستهر- بلاونه كراوه، زانكۆى سهلاحهدين، كۆليژى ئاداب / بهشى شويينهوار، ههولير.

2. ريشيد، يادگار خدر. (٢٠١٤) **شيكرده وهى جوگرافى دابه شبوونى پيشه سازى له پاريزگای ههولير (ليكوڤينه وهيكه له جوگرافياى پيشه سازى)،** نامهى ماستهر، زانكۆى سهلاحهدين- ههولير، بلاونه كراوه. **دهزگا حكوميه كان:**

3. پاريزگای ههولير، بهريوه بهرايه تى ناحيهى كهورگۆسك، سهرچاوهى بلاونه كراوه، سهردانى ميدانى تويڤهر 2021/4/٢٢ز.

سهرچاوه بهزمانى ئينگليزى

1. Ur, Jason, others. (2021) THE ERBIL PLAIN ARCHAEOLOGICAL SURVEY: PRELIMINARY: RESULTS, 2012–202, IRAQ THE BRITISH INSTITUTE FOR THE STUDY IRAQ, PAGE 1-39.

چاوپيڤكهوتن:

١. چاوپيڤكهوتن له گهڻ: حاجى فاروق يوسف محمود حاجى عزيز شيوخ بزینی، له ١٠ ئه يلولى ٢٠٢٢ ههولير. له داىك بووى ١٩٥٦.

سه‌رچاوه‌ی نه‌خشه‌کان و وینه‌کان:

1. نه‌خشه‌ی ژماره (1) سنوری کارگیری ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه به‌پشت به‌ستن به وه‌زاره‌تی پلان دانان به‌ریوه‌به‌رایه‌تی ده‌سته‌ی ئاماری هه‌ریمی کوردستان، به‌شی نه‌خشه‌سازی 2022
2. نه‌خشه‌ی ژماره (2) به‌زری ونزی ناحیه‌ی کهورگۆسک، پشت به‌ستن به وه‌زاره‌تی پلان دانان به‌ریوه‌به‌رایه‌تی ده‌سته‌ی ئاماری هه‌ریمی کوردستان، به‌شی نه‌خشه‌سازی 2022
3. وینه‌ی ژماره (1) گۆرستانی کهورگۆسک له ئاسمانه‌وه له‌ریگی ئامیری درۆن وه‌زاره‌تی شاره‌وانی/ به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی شوینه‌وار/ به‌ریوه‌به‌رایه‌تی شوینه‌واری هه‌ولیر، 2018.
4. وینه‌ی و هیکاری کیلی قه‌بره‌کان، کاری مه‌یدانی توێژه‌ر 2021

## الکتابه‌ والصور علی شواهد قبور مقبرة قرية کورکوسک فی محافظه اربیل (دراسة الميدانية تحليلية)

### الملخص

شواهد القبور لها أهمية كبيرة في دراسة علم الآثار وهي وسيلة للوصول إلى الكثير من المعلومات بسبب وجود الكتابات والصور على شواهد القبور. هذه دراسة ميدانية في ناحية كورکوسک قرية كورکوسک التابعة لقضاء خبات في محافظة اربيل. لاطهار جانب مهم من الجوانب الحضارية لهذة المنطقة، التي لم تتناولها أية دراسة علمية سابقا.

تتضمن هذه الدراسة تحليلا لاجر القبور الثلاثة، على الرغم من أن بعض الحجارة المكسورة قد تم تعديلها ولكن القطع المكسورة تمكنت من إعادة توصيلها، قد زالت بسبب العامل الزمني والبيئي والبشري. تعتبر هذه الدراسة أول دراسة ميدانية تتناول شواهد هذه القبور من الناحية الفنية والشكل الهندسي، حيث ركزنا على الجانب الميداني كجزء أساسي للدراسة، وذلك بسبب قلة المصادر والمراجع حول موضوع البحث خصوصا والمنطقة عموما.

## Writing and pictures on the Gravestones of the Cemetery of the Village of Kawrgosk (Analytic field study)

Assist. Prof. Dr. Narmin Ali Muhamad Amin

Department of Archeology, College of Literatures, Salahaddin University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq

[narmen.ameen@su.edu.krd](mailto:narmen.ameen@su.edu.krd)

## Barzan Rasheed Mhamad

Department of Archeology, College of Literatures, Salahaddin University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq

[Barzan.mhamad@su.edu.krd](mailto:Barzan.mhamad@su.edu.krd)

**Keywords:** *Gravestones, Pictures, Writings, Village, Kargosk.*

## Abstract

Gravestones are of great importance in the study of archeology and are mean of accessing a lot of information due to the presence of writings and images on Gravestones. This is field research in the area of kawrgosk, the village of kawrgosk, which is part of the Khabat district in the Erbil governorate. To show a significant aspect of the civilizational aspects of this region, which were not previously covered by any scientific study.

This study includes an analysis of the stone of the three tombs, although some of the broken stones were modified, but broken pieces were able to be reconnected, because of the period, environmental and human factor.

It is the first field study that deals with these Gravestones from a technical and engineering point of view, as we focused on the field aspect as an essential part of the study, due to the lack of sources and references on the subject of research in particular and the region in general.